



2016/0131(COD)

7.9.2016

*****I**

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 439/2010
(COM(2016)0271 – C8-0174/2016 – 2016/0131(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Péter Niedermüller

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Fragmenty tekstu, które zostały skreślane, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu **wytłuszczonym drukiem i kursywą** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu. Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	57

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 439/2010

(COM(2016)0271 – C8-0174/2016 – 2016/0131(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2016)0271),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 78 ust. 1 i 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0174/2016),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Budżetowej (A8–0000/2016),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu powinna zapewnić lepiej ustrukturyzowane i sprawniejsze tworzenie informacji o państwach pochodzenia na szczeblu Unii Europejskiej. Ważne jest, aby Agencja gromadziła informacje i sporządzała sprawozdania zawierające informacje o państwach pochodzenia, korzystając z europejskich sieci informacji o państwach pochodzenia, co pozwoli uniknąć nakładania się informacji oraz

Poprawka

(11) Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu powinna zapewnić lepiej ustrukturyzowane i sprawniejsze tworzenie informacji o państwach pochodzenia na szczeblu Unii Europejskiej. Ważne jest, aby Agencja gromadziła informacje i sporządzała sprawozdania zawierające informacje o państwach pochodzenia, korzystając z europejskich sieci informacji o państwach pochodzenia, co pozwoli uniknąć nakładania się informacji oraz

stworzyć synergie ze sprawozdaniami krajowymi. Ponadto, by zapewnić większą konwergencję w ocenie wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz w odniesieniu do charakteru udzielanej ochrony, Agencja powinna – wspólnie z państwami członkowskimi – zaangażować się we wspólne analizy zawierające wytyczne odnośnie do sytuacji w konkretnych państwach pochodzenia oraz takie analizy wypracowywać.

stworzyć synergie ze sprawozdaniami krajowymi. Ponadto, by zapewnić większą konwergencję w ocenie wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz w odniesieniu do charakteru udzielanej ochrony, Agencja powinna – wspólnie z państwami członkowskimi – zaangażować się we wspólne analizy zawierające wytyczne odnośnie do sytuacji w konkretnych państwach pochodzenia oraz takie analizy wypracowywać. ***Analizy te należy opracowywać w porozumieniu z Wysokim Komisarzem Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) oraz z pełnym poszanowaniem najnowszych wytycznych UNHCR dotyczących kwalifikowalności odnośnie do oceny zapotrzebowania uchodźców pochodzących z konkretnych państw na ochronę międzynarodową, a także zgodnie z tymi wytycznymi. We wspólnej analizie należy także uwzględnić stanowiska UNHCR dotyczące konkretnych państw/sytuacji, jeżeli są dostępne. W przypadku sprzeczności między wspólną analizą a wytycznymi UNHCR te ostatnie powinny być z uwagą uwzględnione przez państwa członkowskie przy rozpatrywaniu poszczególnych wniosków o ochronę międzynarodową zgodnie z obowiązkiem nadzoru przez UNCHR, o czym stanowi ust. 8 Statutu Biura Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców w powiązaniu z art. 35 Konwencji dotyczącej statusu uchodźców z 1951 r. (Konwencja z 1951 r.) oraz z art. II Protokołu dotyczącego statusu uchodźców z 1967 r. (Protokół z 1967 r.).***

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

(14) Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu, w ścisłej współpracy z Komisją i **bez uszczerbku dla** odpowiedzialności Komisji jako strażniczki Traktatów, powinna ponownie utworzyć mechanizm monitorowania i oceny wdrażania wspólnego europejskiego systemu azylowego, zachowywania zgodności przez państwa członkowskie z normami operacyjnymi, wytycznymi oraz najlepszymi praktykami w zakresie azylu, a także weryfikowania funkcjonowania systemów azylowych i systemów przyjmowania w państwach członkowskich. Monitorowanie i ocena powinny być obszerne i oparte w szczególności na informacjach dostarczonych przez państwa członkowskie, opracowanej przez Agencję **analizy** informacji **dotyczących** sytuacji w zakresie azylu, kontrolach na miejscu oraz na wyrywkowej analizie poszczególnych przypadków. Agencja składa sprawozdanie ze swoich ustaleń Zarządowi, który z kolei przyjmuje sprawozdanie. Dyrektor Wykonawczy powinien, po konsultacji z Komisją, złożyć danemu państwu **członkowskiego** projekt zaleceń, w którym znajdowałyby się niezbędne środki służące wyeliminowaniu poważnych niedociągnięć. Zarząd przyjmuje ten projekt jako zalecenia.

(14) Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu, w ścisłej współpracy z Komisją i z **zastrzeżeniem** odpowiedzialności Komisji jako strażniczki Traktatów, powinna ponownie utworzyć mechanizm monitorowania i oceny wdrażania wspólnego europejskiego systemu azylowego, zachowywania zgodności przez państwa członkowskie z normami operacyjnymi, wytycznymi oraz najlepszymi praktykami w zakresie azylu, a także weryfikowania funkcjonowania systemów azylowych i systemów przyjmowania w państwach członkowskich. Monitorowanie i ocena powinny być obszerne i oparte w szczególności na informacjach dostarczonych przez państwa członkowskie, **organizacje pozarządowe na szczeblu krajowym lub unijnym, organy monitorujące UNHCR i organy monitorujące powołane na mocy** **odnośnego traktatu ONZ dotyczącego praw człowieka, a także na stosowanych przez Radę Europy mechanizmach monitorowania praw człowieka, na** opracowanej przez Agencję **analizie** informacji **o** sytuacji w zakresie azylu, kontrolach na miejscu oraz na wyrywkowej analizie poszczególnych przypadków. Agencja składa sprawozdanie ze swoich ustaleń Zarządowi, który z kolei przyjmuje sprawozdanie. Dyrektor Wykonawczy powinien, po konsultacji z Komisją, złożyć danemu państwu **członkowskiemu** projekt zaleceń, w którym znajdowałyby się niezbędne środki służące wyeliminowaniu poważnych niedociągnięć. Zarząd przyjmuje ten projekt jako zalecenia.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16a) Eksperci wchodzący w skład zespołów wsparcia ds. azylu muszą pomyślnie przejść tematyczne i specjalistyczne szkolenie, związane z ich zadaniami i funkcją, przed przystąpieniem do działań operacyjnych organizowanych przez Agencję. Eksperti wyłonieni spośród personelu Agencji powinni być zaangażowani w rozpatrywanie wniosków o ochronę międzynarodową tylko w przypadku, gdy mogą wykazać się odpowiednim, przynajmniej jednorocznym doświadczeniem zawodowym jako pracownicy administracji ds. azylu danego państwa członkowskiego lub jako funkcjonariusze UNHCR zajmujący się ochroną międzynarodową. Wszelkie działania członków zespołów wsparcia ds. azylu muszą być podejmowane z pełnym poszanowaniem Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej „Kartą”), zwłaszcza z art. 18 dotyczącym prawa do azylu.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(20) Na szczególnych odcinkach granic zewnętrznych, zwanych obszarami hotspot, gdzie państwa członkowskie są poddane nieproporcjonalnej presji migracyjnej, charakteryzującej się mieszanymi przepływami migracyjnymi na dużą skalę, państwa członkowskie powinny móc liczyć

(20) Na szczególnych odcinkach granic zewnętrznych, zwanych obszarami hotspot, gdzie państwa członkowskie są poddane nieproporcjonalnej presji migracyjnej, charakteryzującej się mieszanymi przepływami migracyjnymi na dużą skalę, państwa członkowskie powinny móc liczyć

na wzmocnione wsparcie operacyjne i techniczne ze strony zespołów wspierających zarządzanie migracjami, składających się z pochodzących z państw członkowskich zespołów ekspertów, oddelegowanych za pośrednictwem Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Agencji **Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej** oraz Europolu lub innych właściwych agencji unijnych, a także ekspertów będących pracownikami Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu oraz Europejskiej Agencji **Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej**. Agencja powinna zapewnić koordynację swoich działań w zespołach wsparcia zarządzania migracjami z Komisją i innymi właściwymi agencjami unijnymi.

na wzmocnione wsparcie operacyjne i techniczne ze strony zespołów wspierających zarządzanie migracjami, składających się z pochodzących z państw członkowskich zespołów ekspertów, oddelegowanych za pośrednictwem Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Agencji **Straży Granicznej i Przybrzeżnej** oraz Europolu lub innych właściwych agencji unijnych, a także ekspertów będących pracownikami Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu oraz Europejskiej Agencji **Straży Granicznej i Przybrzeżnej**. Agencja powinna zapewnić koordynację swoich działań w zespołach wsparcia zarządzania migracjami z Komisją i innymi właściwymi agencjami unijnymi. **Wszelkie działania członków zespołów wspierających zarządzanie migracjami muszą być podejmowane z pełnym poszanowaniem Karty, zwłaszcza z art. 18 dotyczącym prawa do azylu.**

Or. en

Uzasadnienie

W całym tekście należy zastąpić Europejską Agencję Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej Europejską Agencją Straży Granicznej i Przybrzeżnej.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu powinna prowadzić ścisły dialog ze społeczeństwem obywatelskim w celu wymiany informacji i gromadzenia wiedzy dotyczącej azylu. Agencja powinna powołać forum doradcze, które powinno stanowić mechanizm wymiany informacji i dzielenia się wiedzą. Forum doradcze powinno **pomagać** Dyrektorowi Wykonawczemu i Zarządowi w sprawach

Poprawka

(25) Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu powinna prowadzić ścisły dialog ze społeczeństwem obywatelskim w celu wymiany informacji i gromadzenia wiedzy dotyczącej azylu. Agencja powinna powołać forum doradcze, które powinno stanowić mechanizm wymiany informacji i dzielenia się wiedzą. Forum doradcze powinno **doradzać** Dyrektorowi Wykonawczemu i Zarządowi w sprawach

objętych zakresem niniejszego rozporządzenia.

objętych zakresem niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26a) Należy mianować niezależnego urzędnika ds. praw podstawowych, którego zadaniem będzie wspieranie poszanowania praw podstawowych w Agencji, w tym poprzez opracowanie strategii Agencji w zakresie praw podstawowych, oraz zajmowanie się skargami otrzymywanymi przez Agencję za pośrednictwem mechanizmu składania skarg.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 26 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26b) Procedury i metody działania obowiązujące w Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu powinny ułatwiać – w stosownych przypadkach – zaangażowanie państw członkowskich, agencji unijnych i ekspertów zewnętrznych, zwłaszcza z UNHCR i organizacji pozarządowych, w opracowywanie m.in. materiałów szkoleniowych, sprawozdań z państw pochodzenia, wytycznych, norm operacyjnych i najlepszych praktyk, o których mowa w art. 7, 8, 9, 10, 11 i 12

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) **XXX/2016**¹⁷ w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie dokonywanego z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, chyba że takie przetwarzanie odbywa się przez wyznaczone lub weryfikujące właściwe organy państw członkowskich do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom kryminalnym, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie oraz ich wykrywania lub ścigania, w tym do celów ochrony przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa publicznego i zapobiegania takim zagrożeniom.

¹⁷ Dz.U. L [...]

Poprawka

(36) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) **2016/679**¹⁷ w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie dokonywanego z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, chyba że takie przetwarzanie odbywa się przez wyznaczone lub weryfikujące właściwe organy państw członkowskich do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom kryminalnym, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie oraz ich wykrywania lub ścigania, w tym do celów ochrony przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa publicznego i zapobiegania takim zagrożeniom.

¹⁷ ***Rozporządzenie (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).***

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/XXX/UE¹⁸ w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania albo wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnego przepływu tych danych ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy państw członkowskich do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom kryminalnym, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

¹⁸ Dz.U. L [...]

Poprawka

(37) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/680/UE¹⁸ w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania albo wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnego przepływu tych danych ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy państw członkowskich do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom kryminalnym, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

¹⁸ ***Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchyłająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89).***

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 46

Tekst proponowany przez Komisję

(46) Kompetencje w zakresie podejmowania przez organy azylowe decyzji w sprawie indywidualnych wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej pozostają w gestii państw członkowskich.

Poprawka

(46) Kompetencje w zakresie podejmowania przez organy azylowe decyzji w sprawie indywidualnych wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej pozostają w gestii państw członkowskich. ***Nie wyklucza to jednakże wspólnego rozpatrywania wniosków o indywidualną ochronę przez państwo członkowskie i Agencję na wniosek Agencji oraz w ramach ustalonych w planie operacyjnym uzgodnionym przez przyjmujące państwo członkowskie i Agencję.***

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) wspiera państwa członkowskie w szkoleniu ekspertów ze wszystkich krajowych administracji, sądów i trybunałów oraz krajowych służb odpowiedzialnych za kwestie azylu, w tym pomaga w opracowaniu wspólnego podstawowego programu szkoleń;

Poprawka

d) wspiera państwa członkowskie w szkoleniu ekspertów ze wszystkich krajowych administracji, sądów i trybunałów oraz krajowych służb odpowiedzialnych za kwestie azylu, w tym pomaga w opracowaniu wspólnego podstawowego programu szkoleń, ***a także organizuje takie szkolenia na potrzeby państw członkowskich;***

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Agencja ściśle współpracuje z organami azylowymi państw członkowskich, z krajowymi służbami imigracyjnymi i azyłowymi i innymi służbami krajowymi oraz z Komisją. Agencja wykonuje swoje obowiązki, nie naruszając obowiązków przydzielonych innym właściwym organom Unii, oraz ściśle współpracuje z tymi organami i z Biurem Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR).

Poprawka

2. Agencja ściśle współpracuje z organami azylowymi państw członkowskich, z krajowymi służbami imigracyjnymi i azyłowymi i innymi służbami krajowymi oraz z Komisją. Agencja wykonuje swoje obowiązki, nie naruszając obowiązków przydzielonych innym właściwym organom Unii, oraz ściśle współpracuje z tymi organami i z Biurem Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR), **a także właściwymi organizacjami pozarządowymi.**

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. W przypadku stwierdzenia, że organy danego państwa członkowskiego ds. azylu, krajowe służby ds. imigracji i azylu oraz inne służby krajowe systematycznie nie dopełniają obowiązku współpracy w dobrej wierze, w tym obowiązku dostarczania na czas dokładnych informacji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady^{1a}, Dyrektor Wykonawczy składa sprawozdanie Zarządowi i Komisji oraz uwzględnia takie informacje w rocznym sprawozdaniu z działalności dotyczącym sytuacji azylowej w Unii Europejskiej zgodnie z art. 65 niniejszego rozporządzenia.

^{1a} Rozporządzenie (WE) nr 862/2007 z dnia 11 lipca 2007 r. w sprawie statystyk

Wspólnoty z zakresu migracji i ochrony międzynarodowej oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 311/76 w sprawie zestawienia statystyk dotyczących pracowników cudzoziemców (Dz.U. L 199 z 31.7.2007, s. 23–29).

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Agencja sporządza analizę w oparciu o informacje udzielone w szczególności przez państwa członkowskie, właściwe instytucje i agencje Unii, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, a także UNHCR i inne organizacje międzynarodowe.

Poprawka

Agencja sporządza analizę w oparciu o informacje udzielone w szczególności przez państwa członkowskie, właściwe instytucje i agencje Unii, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, a także UNHCR i inne organizacje międzynarodowe **i pozarządowe**.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

W tym celu Agencja ściśle współpracuje z Europejską Agencją **Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej**, a w szczególności **polega na analizie ryzyka przeprowadzonej przez tę agencję**, aby zapewnić jak najwyższy poziom spójności i zbliżenia informacji dostarczanych przez obie agencje.

Poprawka

W tym celu Agencja ściśle współpracuje z Europejską Agencją **Straży Granicznej i Przybrzeżnej**, aby zapewnić jak najwyższy poziom spójności i zbliżenia informacji dostarczanych przez obie agencje.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Agencja rozwija takie szkolenia w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi oraz we współpracy z odpowiednimi podmiotami szkoleniowymi w państwach członkowskich, w tym z instytucjami akademickimi i innymi właściwymi organizacjami.

Poprawka

2. Agencja rozwija takie szkolenia w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi oraz, **w stosownych przypadkach**, we współpracy z **Europejską Agencją Straży Granicznej i Przybrzeżnej, a także Agencją Praw Podstawowych Unii Europejskiej i z** odpowiednimi podmiotami szkoleniowymi w państwach członkowskich, w tym z instytucjami akademickimi i innymi właściwymi organizacjami, **takimi jak UNHCR, krajowe i międzynarodowe stowarzyszenia sędziów oraz inne właściwe organizacje pozarządowe.**

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 5 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ga) przesiedlenie, w tym w związku z misjami mającymi na celu wybranie kandydatów do przesiedlenia, dostarczanie informacji przed wyjazdem oraz wsparcie po przybyciu;

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 5 – litera g b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

gb) zagadnienia związane z rozpatrywaniem wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej dotyczące kwestii płci, tożsamości płciowej i orientacji seksualnej;

Or. en

Poprawka 19

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 5 – litera g c (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

gc) zagadnienia związane z treścią ochrony międzynarodowej, prawami osób, którym przyznano ochronę międzynarodową, oraz wsparcie w zakresie integracji;

Or. en

Poprawka 20

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 5 – litera g d (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

gd) programy rozwoju zawodowego dla sędziów;

Or. en

Poprawka 21

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 5 – litera g e (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ge) w razie potrzeby inne stosowne zagadnienia, zgodnie z decyzją Zarządu.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Agencja **podejmuje inicjatywy konieczne do zapewnienia, aby eksperci wchodzący** w skład zespołów wsparcia ds. azylu i interwencyjnej rezerwy ds. azylu **przeszli** specjalistyczne szkolenie, związane z ich zadaniami i funkcją, przed przystąpieniem do działań operacyjnych organizowanych przez Agencję. Agencja przeprowadza regularne ćwiczenia z tymi ekspertami zgodnie z programem specjalistycznych szkoleń i ćwiczeń wspomnianym w rocznym programie prac Agencji.

Poprawka

7. Agencja **przeprowadza dla ekspertów wchodzących** w skład zespołów wsparcia ds. azylu i interwencyjnej rezerwy ds. azylu specjalistyczne szkolenie, związane z ich zadaniami i funkcją, przed przystąpieniem do działań operacyjnych organizowanych przez Agencję. Agencja przeprowadza regularne ćwiczenia z tymi ekspertami zgodnie z programem specjalistycznych szkoleń i ćwiczeń wspomnianym w rocznym programie prac Agencji.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Agencja jest ośrodkiem gromadzenia istotnych, wiarygodnych, rzetelnych i aktualnych informacji na temat państw pochodzenia osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w tym informacji dotyczących dzieci oraz ukierunkowanych informacji na temat osób

Poprawka

1. Agencja jest ośrodkiem gromadzenia istotnych, wiarygodnych, rzetelnych i aktualnych informacji na temat państw pochodzenia osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w tym informacji dotyczących dzieci, **plci i orientacji seksualnej** oraz

należących do grup szczególnie wrażliwych. Agencja sporządza i regularnie aktualizuje sprawozdania i inne dokumenty zawierające informacje o państwach pochodzenia na poziomie Unii, w tym informacje dotyczące kwestii tematycznych specyficznych dla państw pochodzenia.

ukierunkowanych informacji na temat osób należących do grup szczególnie wrażliwych **i mniejszości**. Agencja sporządza i regularnie aktualizuje sprawozdania i inne dokumenty zawierające informacje o państwach pochodzenia na poziomie Unii, w tym informacje dotyczące kwestii tematycznych specyficznych dla państw pochodzenia.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) wykorzystuje wszelkie istotne źródła informacji, w tym swoją analizę informacji dotyczących sytuacji azylowej oraz innych informacji zebranych od organizacji rządowych, pozarządowych i międzynarodowych, między innymi za pośrednictwem sieci, o których mowa w art. 9, a także od instytucji, agencji, organów i urzędów Unii oraz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych;

Poprawka

a) wykorzystuje wszelkie istotne źródła informacji, w tym swoją analizę informacji dotyczących sytuacji azylowej oraz innych informacji zebranych od organizacji rządowych, pozarządowych i międzynarodowych, **takich jak UNHCR**, między innymi za pośrednictwem sieci, o których mowa w art. 9 **niniejszego rozporządzenia, misji rozpoznawczych koordynowanych przez Agencję**, a także od instytucji, agencji, organów i urzędów Unii oraz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych;

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) zarządza portalem gromadzącym informacje dotyczące państw pochodzenia

Poprawka

b) zarządza **publicznie dostępnym** portalem gromadzącym **i**

i dalej rozwija ten portal;

rozpowszechniającym informacje
dotyczące państw pochodzenia i dalej
rozwija ten portal;

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) opracowuje wspólny format i wspólną metodologię, w tym zakres zadań, **zgodnie z wymogami unijnego prawa azylowego**, sporządzania sprawozdań i innych dokumentów zawierających informacje dotyczące państw pochodzenia na poziomie Unii.

Poprawka

c) opracowuje wspólny format i wspólną metodologię, w tym zakres zadań sporządzania sprawozdań i innych dokumentów zawierających informacje dotyczące państw pochodzenia na poziomie Unii **zgodnie z wymogami międzynarodowego i unijnego prawa azylowego przy zaangażowaniu ekspertów zewnętrznych, zwłaszcza z UNHCR, środowisk akademickich i innych właściwych organizacji pozarządowych.**

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Europejskie sieci informacji o państwach pochodzenia

Poprawka

Sieciowe podejście do informacji o państwach pochodzenia

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10– ustęp 1

1. Aby wspierać zbliżenie procedur stosowania kryteriów oceny określonych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE²², Agencja koordynuje wysiłki państw członkowskich zmierzające do podjęcia i opracowania wspólnej analizy zapewniającej wytyczne na temat sytuacji w konkretnych państwach pochodzenia.

1. Aby wspierać zbliżenie procedur stosowania kryteriów oceny określonych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE²², Agencja koordynuje wysiłki państw członkowskich zmierzające do podjęcia i opracowania wspólnej analizy zapewniającej wytyczne na temat sytuacji w konkretnych państwach pochodzenia. **Agencja zapewnia, aby taka wspólna analiza w pełni uwzględniała najnowsze wytyczne UNHCR dotyczące kwalifikowalności odnośnie do oceny zapotrzebowania uchodźców pochodzących z konkretnych państw na ochronę międzynarodową, a także stanowiska UNHCR dotyczące konkretnych państw/sytuacji, jeżeli są dostępne.**

²² Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony (wersja przekształcona) (Dz.U. L 337 z 20.12.2011, s. 9).

²² Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony (wersja przekształcona) (Dz.U. L 337 z 20.12.2011, s. 9).

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2

2. Dyrektor Wykonawczy po konsultacji z Komisją przedkłada taką wspólną analizę Zarządowi do

2. Dyrektor Wykonawczy po konsultacji z Komisją, **UNHCR i forum doradczym** przedkłada taką wspólną

zatwierdzenia. Państwa członkowskie mają obowiązek uwzględniania tej wspólnej analizy podczas rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej, bez uszczerbku dla ich kompetencji w zakresie podejmowania decyzji w sprawie indywidualnych wniosków.

analizę Zarządowi do zatwierdzenia. Państwa członkowskie mają obowiązek uwzględniania tej wspólnej analizy podczas rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej, bez uszczerbku dla ich kompetencji w zakresie podejmowania decyzji w sprawie indywidualnych wniosków.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Agencja zapewnia, aby wspólna analiza była stale poddawana przeglądowi i aktualizowana w ***takim zakresie, w jakim jest to konieczne***. Wszelkie takie zmiany również wymagają uprzedniej konsultacji z Komisją i ***zatwierdzenia przez Zarząd***.

Poprawka

3. Agencja zapewnia, aby wspólna analiza była stale poddawana przeglądowi i aktualizowana w ***razie konieczności***. Wszelkie takie zmiany również wymagają uprzedniej konsultacji z Komisją, ***UNHCR i forum doradczym oraz zatwierdzenia Zarządu***.

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie co miesiąc przedkładają Agencji istotne informacje dotyczące decyzji podjętych w stosunku do osób ubiegających się o udzielenie ochrony międzynarodowej, pochodzących z państw trzecich objętych wspólną analizą. Informacje te zawierają w szczególności:

Poprawka

4. Państwa członkowskie co miesiąc przedkładają Agencji ***wszystkie*** istotne informacje dotyczące decyzji podjętych w stosunku do osób ubiegających się o udzielenie ochrony międzynarodowej, pochodzących z państw trzecich objętych wspólną analizą. Informacje te zawierają w szczególności:

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 4 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) dane dotyczące rodzaju przyznanej ochrony oraz streszczenie kryteriów użytych do przyznania lub odmowy ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Informacje dostarczane przez Agencję w kontekście ust. 1 i 2 niniejszego artykułu są kompilowane zgodnie z ogólnymi zasadami sformułowanymi w art. 8 niniejszego rozporządzenia i uwzględniają informacje otrzymane od UNHCR, organów monitorujących powołanych na mocy traktatu ONZ dotyczącego praw człowieka, stosowanych przez Radę Europy mechanizmów monitorujących prawa człowieka, Międzynarodowego Komitetu Czerwonego Krzyża, właściwych organizacji pozarządowych, a także innych właściwych niezależnych i wiarygodnych źródeł.

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Agencja, z własnej inicjatywy lub na wniosek Komisji oraz w konsultacji z Komisją, opracowuje normy operacyjne dotyczące wdrażania instrumentów prawa Unii w zakresie azylu oraz wskaźniki służące do monitorowania zgodności z tymi normami operacyjnymi, a także wytyczne i najlepsze praktyki odnoszące się do wdrażania instrumentów prawa Unii w zakresie azylu. Po konsultacji z Komisją i po przyjęciu przez Zarząd Agencja informuje państwa członkowskie o takich normach, wskaźnikach, wytycznych i najlepszych praktykach.

Poprawka

2. Agencja, z własnej inicjatywy lub na wniosek Komisji oraz w konsultacji z Komisją, opracowuje normy operacyjne dotyczące wdrażania instrumentów prawa Unii w zakresie azylu oraz wskaźniki służące do monitorowania zgodności z tymi normami operacyjnymi, a także wytyczne i najlepsze praktyki odnoszące się do wdrażania instrumentów prawa Unii w zakresie azylu. ***Przy opracowywaniu tych wytycznych Agencja konsultuje się z właściwymi organami sądowymi i stowarzyszeniami sędziów w celu zapewnienia pełnego poszanowania niezawisłości sądownictwa.*** Po konsultacji z Komisją i po przyjęciu przez Zarząd Agencja informuje państwa członkowskie o takich normach, wskaźnikach, wytycznych i najlepszych praktykach.

Or. en

Poprawka 35

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Normy operacyjne, wskaźniki, wytyczne i najlepsze praktyki, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, są opracowywane – w stosownych przypadkach – w porozumieniu z UNHCR oraz organizacjami pozarządowymi.

Or. en

Poprawka 36

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Na wniosek państw członkowskich Agencja pomaga im w stosowaniu norm operacyjnych, wytycznych i najlepszych praktyk w ich systemach azylowych i systemach przyjmowania przez udostępnianie tym państwom niezbędnej wiedzy eksperckiej lub pomocy operacyjnej i technicznej.

Poprawka

3. Na wniosek państw członkowskich Agencja pomaga im w stosowaniu norm operacyjnych, wytycznych i najlepszych praktyk w ich systemach azylowych i systemach przyjmowania przez udostępnianie tym państwom niezbędnej wiedzy eksperckiej lub pomocy operacyjnej i technicznej **zgodnie z art. 16 niniejszego rozporządzenia.**

Or. en

Poprawka 37

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Agencja **we** współpracy z Komisją ustanawia mechanizm w celu:

Poprawka

1. Agencja **w ścisłej** współpracy z Komisją **i właściwymi organizacjami pozarządowymi** ustanawia mechanizm w celu:

Or. en

Poprawka 38

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

a) monitorowania wdrażania oraz oceny wszystkich aspektów wspólnego europejskiego systemu azylowego w państwach członkowskich, w szczególności systemu dublińskiego, warunków przyjmowania, procedur udzielania azylu, stosowania kryteriów określania potrzeb w zakresie ochrony oraz charakteru i jakości ochrony udzielonej

Poprawka

a) monitorowania wdrażania oraz oceny wszystkich aspektów wspólnego europejskiego systemu azylowego w państwach członkowskich, w szczególności systemu dublińskiego, warunków przyjmowania, **przetrzymywania osób ubiegających się o azyl, procedur udzielania azylu, w tym pomocy prawnej,** stosowania kryteriów

przez państwa członkowskie osobom wymagającym ochrony międzynarodowej, w tym jeżeli chodzi o prawa podstawowe, gwarancje ochrony dzieci oraz potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania;

określania potrzeb w zakresie ochrony oraz charakteru i jakości ochrony udzielonej przez państwa członkowskie osobom wymagającym ochrony międzynarodowej, w tym jeżeli chodzi o prawa podstawowe, gwarancje ochrony dzieci oraz potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania **i przesiedlenia**;

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Do celów ust. 1 Agencja otrzymuje na bieżąco anonimowe dane od właściwych systemów informatycznych UE, takich jak Eurodac, VIS, SIS II oraz system wjazdu/wyjazdu.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Agencja **może** w szczególności **opierać** swoją ocenę na informacjach dostarczonych przez państwa członkowskie, opracowanej przez Agencję analizie informacji na temat sytuacji azylowej, kontrolach na miejscu oraz kontrolach wyrywkowych.

Agencja w szczególności **opiera** swoją ocenę na informacjach dostarczonych przez państwa członkowskie, opracowanej przez Agencję analizie informacji na temat sytuacji azylowej, kontrolach na miejscu oraz kontrolach wyrywkowych, **ocenach dostarczonych przez organizacje pozarządowe na szczeblu krajowym lub unijnym, organy monitorujące UNHCR i inne właściwe organy monitorujące powołane na mocy traktatu ONZ dotyczącego praw człowieka lub na**

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Agencja ocenia gotowość państw członkowskich do sprostania wyzwaniom wynikającym z ewentualnej nieproporcjonalnej presji migracyjnej na ich systemy azylowe i systemy przyjmowania. Agencja może wystąpić do państw członkowskich o przedstawienie jej planowania ewentualnościowego dotyczącego środków, jakie należy podjąć w celu zaradzenia takiej ewentualnej nieproporcjonalnej presji, oraz w razie potrzeby pomaga państwom członkowskim w przygotowaniu i przeglądzie ich planowania ewentualnościowego.

Poprawka

3. Agencja ocenia gotowość państw członkowskich do sprostania wyzwaniom wynikającym z ewentualnej nieproporcjonalnej presji migracyjnej na ich systemy azylowe i systemy przyjmowania. Agencja może wystąpić do państw członkowskich o przedstawienie jej planowania ewentualnościowego dotyczącego środków, jakie należy podjąć w celu zaradzenia takiej ewentualnej nieproporcjonalnej presji, oraz w razie potrzeby pomaga państwom członkowskim w przygotowaniu i przeglądzie ich planowania ewentualnościowego **zgodnie z art. 16 niniejszego rozporządzenia.**

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Zarząd w konsultacji z Komisją określa program monitorowania i oceny systemu azylowego i systemu przyjmowania **w każdym państwie członkowskim lub we wszystkich państwach** członkowskich **na podstawie tematycznych lub szczególnych aspektów systemów azylowych.** Program

Poprawka

Agencja w konsultacji z Komisją określa program monitorowania i oceny systemu azylowego i systemu przyjmowania **państw** członkowskich. Program ten jest częścią składową wieloletniego i rocznego programowania, o którym mowa w art. 41 **niniejszego rozporządzenia, a mianowicie:**

ten jest częścią składową wieloletniego i rocznego programowania, o którym mowa w art. 41.

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 1 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) w wieloletnim programowaniu wymienia się państwa członkowskie, których systemy azylowe i systemy przyjmowania mają być monitorowane w każdym kolejnym roku, i zapewnia, aby każde państwo członkowskie zostało poddane monitorowaniu przynajmniej raz na pięć lat.

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 1 – litera b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) w rocznym programie prac wymienia się państwa członkowskie, które mają być monitorowane w kolejnym roku zgodnie z wieloletnim programowaniem, a dodatkowo każdą uznaną za konieczną ocenę tematyczną w co najmniej jednym państwie członkowskim w kolejnym roku na podstawie analizy informacji sporządzonej zgodnie z art. 4 niniejszego rozporządzenia. Wskazuje się przy tym, na czym ma polegać to monitorowanie, oraz podaje harmonogram wszelkich kontroli na miejscu.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 1 – litera c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) Agencja może zainicjować monitorowanie służące ocenie systemu azylowego lub systemu przyjmowania państwa członkowskiego z własnej inicjatywy lub na wniosek Komisji, jeżeli występują poważne obawy co do funkcjonowania jakiegokolwiek aspektu systemu azylowego lub systemu przyjmowania tego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W wieloletnim programowaniu wymienia się państwa członkowskie, których systemy azylowe i systemy przyjmowania mają być monitorowane w każdym kolejnym roku, zapewniając, aby każde państwo członkowskie zostało poddane monitorowaniu przynajmniej raz na pięć lat.

skreśla się

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W rocznym programie prac wymienia się państwa członkowskie, które mają być monitorowane w kolejnym roku zgodnie z wieloletnim programowaniem i ocenami tematycznymi. Wskazuje się przy tym, na czym ma polegać to monitorowanie, oraz podaje harmonogram wszelkich kontroli na miejscu.

skreśla się

Or. en

Poprawka 48

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Roczny program prac może być w razie potrzeby dostosowywany zgodnie z art. 41.

skreśla się

Or. en

Poprawka 49

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 5**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Agencja może zainicjować monitorowanie służące ocenie systemu azylowego lub systemu przyjmowania państwa członkowskiego z własnej inicjatywy lub na wniosek Komisji, jeżeli występują poważne obawy co do funkcjonowania jakiegokolwiek aspektu systemu azylowego lub systemu przyjmowania tego państwa członkowskiego.

skreśla się

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Agencja powołuje zespoły ekspertów do każdego procesu monitorowania, w tym w razie potrzeby do kontroli na miejscu. Zespoły te **złożone są** z ekspertów wyłonionych spośród własnego personelu Agencji oraz przedstawicieli Komisji. Zespół ekspertów odpowiada za sporządzenie sprawozdania opartego na wynikach kontroli na miejscu i informacji dostarczonych przez państwa członkowskie.

Poprawka

2. Agencja powołuje zespoły ekspertów do każdego procesu monitorowania, w tym w razie potrzeby do kontroli na miejscu. Zespoły te **mogą być złożone** z ekspertów wyłonionych spośród własnego personelu Agencji oraz przedstawicieli Komisji. Zespół ekspertów odpowiada za sporządzenie sprawozdania opartego na wynikach kontroli na miejscu i informacji dostarczonych przez państwa członkowskie, **a także przez ekspertów organizacji pozarządowych i UNHCR.**

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Dyrektor Wykonawczy przekazuje projekt sprawozdania sporządzonego przez zespół ekspertów państwu członkowskiemu, które przedstawia swoje uwagi na temat tego sprawozdania. Dyrektor Wykonawczy **przekazuje następnie** projekt sprawozdania, **z uwzględnieniem** uwag danego państwa członkowskiego, **Zarządowi. Zarząd przyjmuje sprawozdanie monitorujące i przekazuje je** Komisji.

Poprawka

3. Dyrektor Wykonawczy przekazuje projekt sprawozdania sporządzonego przez zespół ekspertów państwu członkowskiemu, które przedstawia swoje uwagi na temat tego sprawozdania. **Następnie** Dyrektor Wykonawczy **finalizuje** projekt sprawozdania, **po uwzględnieniu** uwag danego państwa członkowskiego, **oraz przekazuje go Parlamentowi Europejskiemu i Komisji.**

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 14 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Po konsultacji z Komisją Dyrektor Wykonawczy przedstawia państwu członkowskiemu projekt zaleceń określający niezbędne środki służące wyeliminowaniu niedociągnięć wskazanych w sprawozdaniu monitorującym. Państwo członkowskie ma jeden miesiąc na zgłaszanie uwag do projektu zaleceń. Po uwzględnieniu tych uwag Zarząd przyjmuje zalecenia i wzywa państwo członkowskie do sporządzenia planu działania określającego środki służące wyeliminowaniu wszelkich niedociągnięć.

Poprawka

4. Po konsultacji z Komisją Dyrektor Wykonawczy przedstawia państwu członkowskiemu projekt zaleceń określający niezbędne środki służące wyeliminowaniu niedociągnięć wskazanych w sprawozdaniu monitorującym. Państwo członkowskie ma jeden miesiąc – ***albo dziesięć dni w przypadku sytuacji określonej w ust. 1 lit. c)*** – na zgłaszanie uwag do projektu zaleceń. Po uwzględnieniu tych uwag Zarząd przyjmuje zalecenia i wzywa państwo członkowskie do sporządzenia planu działania określającego środki służące wyeliminowaniu wszelkich niedociągnięć.

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 14 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwo członkowskie przedkłada Agencji plan działania w terminie jednego miesiąca od daty przyjęcia zaleceń, o ***którym*** mowa w ust. 4. Państwo członkowskie składa Agencji sprawozdanie z realizacji planu działania w terminie trzech miesięcy od przyjęcia zaleceń, ***a*** następnie składa takie ***sprawozdania*** co miesiąc przez ***okres maksymalnie*** sześciu miesięcy.

Poprawka

5. Państwo członkowskie przedkłada Agencji plan działania w terminie jednego miesiąca – ***albo piętnastu dni w przypadku sytuacji określonej w ust. 1 lit. c)*** – od daty przyjęcia zaleceń, o ***których*** mowa w ust. 4. Państwo członkowskie składa Agencji sprawozdanie z realizacji planu działania w terminie trzech miesięcy od przyjęcia zaleceń, ***albo w terminie czterdziestu pięciu dni w przypadku sytuacji określonej w ust. 1 lit. c)***. Następnie ***państwo członkowskie*** składa takie ***sprawozdanie*** co miesiąc przez ***maksymalny okres*** sześciu miesięcy.

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) pomoc właściwym organom krajowym odpowiedzialnym za rozpatrywanie wniosków o ochronę międzynarodową;

Poprawka

c) pomoc właściwym organom krajowym odpowiedzialnym za rozpatrywanie wniosków o ochronę międzynarodową, **w tym w drodze wspólnego rozpatrywania na wniosek zainteresowanego państwa członkowskiego;**

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 3 – litera j a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ja) pomoc sądom danego państwa członkowskiego poprzez oddelegowanie sędziów specjalizujących się w prawie azyłowym, pochodzących z innych państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 3 – litera j b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

jb) wsparcie w zakresie mechanizmu ukierunkowanej pomocy, identyfikacji i zabezpieczenia sytuacji grup szczególnie

wrażliwych, w tym ofiar traumy, prześladowania na tle płci lub orientacji seksualnej, poważnego naruszenia praw człowieka czy ofiar handlu ludźmi, a także wsparcie w udzielaniu odpowiedniej pomocy takim szczególnie wrażliwym grupom.

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. **Dyrektor** Wykonawczy ocenia wyniki środków operacyjnych i technicznych i przekazuje szczegółowe sprawozdania oceniające Zarządowi w terminie 60 dni od zakończenia ich stosowania. Agencja sporządza wyczerpującą analizę porównawczą tych wyników, która jest włączana do rocznego sprawozdania z działalności, o którym mowa w art. 65.

Poprawka

5. **W oparciu o system sprawozdawczości i oceny zawierający wskaźniki i wartości odniesienia dla ceny, w tym w odniesieniu do ochrony praw podstawowych, a także z uwzględnieniem – w stosownym przypadku – informacji pochodzących od innych agencji i organów Unii czy innych źródeł, takich jak UNHCR i organizacje pozarządowe,** **Dyrektor** Wykonawczy ocenia wyniki środków operacyjnych i technicznych i przekazuje szczegółowe sprawozdania oceniające Zarządowi w terminie 60 dni od zakończenia ich stosowania. Agencja sporządza wyczerpującą analizę porównawczą tych wyników, która jest włączana do rocznego sprawozdania z działalności, o którym mowa w art. 65.

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17– ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie wnoszą swój wkład w tworzenie zespołów wsparcia ds. azylu, udostępniając krajową rezerwę ekspertów na podstawie różnych zdefiniowanych profili i nominując ekspertów, których profil odpowiada tym wymaganiom.

Poprawka

4. Państwa członkowskie wnoszą swój wkład w tworzenie zespołów wsparcia ds. azylu, udostępniając krajową rezerwę ekspertów na podstawie różnych zdefiniowanych profili i nominując ekspertów, których profil odpowiada tym wymaganiom. ***Eksperci sądów są nominowani przez właściwe organy sądowe.***

Or. en

Poprawka 59

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17– ustęp 7**

Tekst proponowany przez Komisję

7. Państwa członkowskie gwarantują, że profile i liczba udostępnianych przez nich ekspertów odpowiada profilom i liczbie uzgodnionej przez Zarząd. O czasie oddelegowania decyduje rodzime państwo członkowskie, ale nie jest on krótszy niż 30 dni.

Poprawka

7. Państwa członkowskie gwarantują, że profile i liczba udostępnianych przez nich ekspertów odpowiada profilom i liczbie uzgodnionej przez Zarząd. O czasie oddelegowania decyduje rodzime państwo członkowskie, ale nie jest on krótszy niż 60 dni.

Or. en

Poprawka 60

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie wnoszą swój wkład do interwencyjnej rezerwy ekspertów ds. azylu, udostępniając krajową rezerwę ekspertów na podstawie różnych zdefiniowanych profili i nominując ekspertów, których profile odpowiadają

Poprawka

3. Państwa członkowskie wnoszą swój wkład do interwencyjnej rezerwy ekspertów ds. azylu, udostępniając krajową rezerwę ekspertów na podstawie różnych zdefiniowanych profili i nominując ekspertów, których profile odpowiadają

tym wymaganym. O czasie oddelegowania decyduje rodzime państwo członkowskie, ale nie jest on krótszy niż **30** dni.

tym wymaganym. O czasie oddelegowania decyduje rodzime państwo członkowskie, ale nie jest on krótszy niż **60** dni.

Or. en

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Agencja może sprawdzić, czy eksperci, których zaproponują państwa członkowskie, odpowiadają określonym profilom i posiadają określone kwalifikacje, i podejmuje decyzję o wyborze ekspertów z interwencyjnej rezerwy ekspertów ds. azylu. Agencja może zażądać, by państwo członkowskie usunęło z tej rezerwy eksperta, który nie spełnia powyższych wymogów lub w przypadku zachowania niezgodnego z etyką, lub naruszenia obowiązujących zasad oddelegowania.

Or. en

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) zakres terytorialny działalności zespołów wsparcia ds. azylu;

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) szczegółowy i jasny opis zadań oraz specjalne instrukcje dla zespołów wsparcia ds. azylu lub interwencyjnej rezerwy ekspertów ds. azylu, w tym opis krajowych i europejskich baz danych, z których mają prawo korzystać, oraz wyposażenia, którego mogą używać lub które mogą nosić przy sobie w przyjmującym państwie członkowskim;

Poprawka

e) szczegółowy i jasny opis zadań **i obowiązków, w tym w odniesieniu do przestrzegania praw podstawowych**, oraz specjalne instrukcje dla zespołów wsparcia ds. azylu lub interwencyjnej rezerwy ekspertów ds. azylu, w tym opis krajowych i europejskich baz danych, z których mają prawo korzystać, oraz wyposażenia, którego mogą używać lub które mogą nosić przy sobie w przyjmującym państwie członkowskim;

Or. en

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję

i) system sprawozdawczości i oceny zawierający poziomy odniesienia dla sprawozdania z oceny oraz ostateczny termin składania sprawozdania z oceny końcowej;

Poprawka

i) system sprawozdawczości i oceny zawierający poziomy odniesienia dla sprawozdania z oceny, **w tym w odniesieniu do przestrzegania praw podstawowych**, oraz ostateczny termin składania sprawozdania z oceny końcowej;

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję

j) tryby współpracy z państwami trzecimi, innymi agencjami, organami,

Poprawka

j) tryby współpracy z państwami trzecimi, innymi agencjami, organami,

urzędami unijnymi lub organizacjami międzynarodowymi;

urzędami unijnymi lub organizacjami międzynarodowymi **w obszarach objętych zakresem ich mandatu o podobnym charakterze;**

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 – litera k

Tekst proponowany przez Komisję

k) procedury, zgodnie z którymi osoby potrzebujące ochrony międzynarodowej, ofiary handlu ludźmi, dzieci bez opieki i osoby w trudnej sytuacji są kierowane do właściwych organów krajowych, które udzielają stosownego wsparcia.

Poprawka

k) procedury, zgodnie z którymi osoby potrzebujące ochrony międzynarodowej, ofiary handlu ludźmi, dzieci bez opieki i osoby w trudnej sytuacji są **identyfikowane i** kierowane do właściwych organów krajowych, które udzielają stosownego wsparcia.

Or. en

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Agencja konsultuje się z UNHCR i koordynuje z nim swe działania w zakresie opracowania i realizacji planu operacyjnego w tych państwach członkowskich, w których UNHCR działa i może udzielić pomocy operacyjnej i technicznej.

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 20– ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. Dyrektor Wykonawczy, po poinformowaniu przyjmującego państwa członkowskiego, wstrzymuje lub kończy oddelegowanie zespołów wsparcia ds. azylu, jeśli warunki do wdrażania środków operacyjnych i technicznych nie są już spełniane lub przyjmujące państwo członkowskie nie postępuje zgodnie z planem operacyjnym.

Poprawka

6. Dyrektor Wykonawczy, po poinformowaniu przyjmującego państwa członkowskiego, wstrzymuje lub kończy oddelegowanie zespołów wsparcia ds. azylu, jeśli warunki do wdrażania środków operacyjnych i technicznych nie są już spełniane lub przyjmujące państwo członkowskie nie postępuje zgodnie z planem operacyjnym, **lub w przypadku gdy po konsultacji z urzędnikiem ds. praw podstawowych uzna, że istniejące naruszenia praw podstawowych czy obowiązków ochrony międzynarodowej mają poważny charakter lub istnieje prawdopodobieństwo, że się utrzymają.**

Or. en

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Oddelegowanie ekspertów z interwencyjnej rezerwy ds. azylu następuje zgodnie z procedurą opisaną w art. 20, jednak pod warunkiem, że eksperci **zostają oddelegowani** z poszczególnych państw członkowskich w terminie trzech dni roboczych od daty uzgodnienia planu operacyjnego przez Dyrektora Wykonawczego i państwo członkowskie zwracające się o pomoc. Państwa członkowskie nie mogą powoływać się na wyjątek, o którym mowa w art. 17 ust. 6.

Poprawka

2. Oddelegowanie ekspertów z interwencyjnej rezerwy ds. azylu następuje zgodnie z procedurą opisaną w art. 20, jednak pod warunkiem że eksperci **są do dyspozycji w celu oddelegowania** z poszczególnych państw członkowskich w terminie trzech dni roboczych od daty uzgodnienia planu operacyjnego przez Dyrektora Wykonawczego i państwo członkowskie zwracające się o pomoc. Państwa członkowskie nie mogą powoływać się na wyjątek, o którym mowa w art. 17 ust. 6.

Or. en

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7a. Agencja może zawrzeć z organizacjami międzynarodowymi i pozarządowymi umowy „standby”, aby skorzystać z ich potencjału i doświadczenia technicznego w celu wzmocnienia potencjału Agencji do udzielania wsparcia operacyjnego. W razie konieczności Agencja może oddelegować ekspertów z tych organizacji do czasu udostępnia ekspertów przez państwa członkowskie. Przed oddelegowaniem, eksperci z ramienia tych organizacji biorą udział w specjalistycznym szkoleniu dotyczącym ich obowiązków i zadań, zorganizowanym przez Agencję zgodnie z art. 7 ust. 7 niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 1 – litera -a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) koszty transportu wewnętrznego między poszczególnymi regionami goszczącego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) koszty wynajmu samochodu wraz ze wszystkimi związanymi z tym kosztami, takimi jak ubezpieczenie, paliwo i opłaty drogowe;

Or. en

Poprawka 73

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 1 – litera f b (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fb) koszty komunikacji;

Or. en

Poprawka 74

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 1 – litera f c (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fc) koszty tłumaczenia ustnego.

Or. en

Poprawka 75

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Zarząd ustanawia środki mające na celu umożliwienie stosowania przez Agencję rozporządzenia (WE) nr 45/2001, w tym również środki dotyczące wyznaczenia inspektora ochrony danych

2. Inspektor ochrony danych jest powoływany zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001. Zarząd ustanawia środki umożliwiające Agencji stosowanie tego rozporządzenia. Środki te ustanawia się po

Agencji. Środki te ustanawia się po konsultacji z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych.

konsultacji z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych.

Or. en

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Dane osobowe są usuwane natychmiast po ich przekazaniu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Europolowi lub Eurojustowi albo właściwym organom państw członkowskich lub wykorzystaniu na potrzeby analizy informacji na temat sytuacji azylowej. Okres przechowywania danych nie przekracza w żadnym przypadku **30** dni, licząc od daty pobrania lub uzyskania tych danych przez Agencję. W wyniku analizy informacji na temat sytuacji azylowej dane nigdy nie mogą umożliwiać identyfikacji osoby fizycznej.

Poprawka

3. Dane osobowe są usuwane natychmiast po ich przekazaniu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Europolowi lub Eurojustowi albo właściwym organom państw członkowskich lub wykorzystaniu na potrzeby analizy informacji na temat sytuacji azylowej. Okres przechowywania danych nie przekracza w żadnym przypadku **60** dni, licząc od daty pobrania lub uzyskania tych danych przez Agencję. W wyniku analizy informacji na temat sytuacji azylowej dane nigdy nie mogą umożliwiać identyfikacji osoby fizycznej.

Or. en

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 38 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) urzędnik ds. praw podstawowych

Or. en

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 40 – ustęp 1 – litera l

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

l) mianuje Dyrektora Wykonawczego i jego zastępcę, wykonuje uprawnienia dyscyplinarne w stosunku do Dyrektora Wykonawczego i w razie potrzeby podejmuje decyzje o przedłużeniu jego mandatu lub usunięciu go ze stanowiska zgodnie z art. 45 i 47;

skreśla się

Or. en

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 40 – ustęp 1 – litera w

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

w) przyjmuje projekt rocznego sprawozdania zespołu ekspertów odpowiedzialnego za proces monitorowania zgodnie z art. 14 ust. 3;

skreśla się

Or. en

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 45 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dyrektor Wykonawczy

Powołanie Dyrektora Wykonawczego i Zastępcy Dyrektora Wykonawczego

Or. en

Poprawka 81

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dyrektor Wykonawczy **jest członkiem** personelu i **jest zatrudniany** w Agencji na czas określony zgodnie z art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Unii.

Poprawka

1. Dyrektor Wykonawczy **i Zastępca Dyrektora Wykonawczego, który wspiera Dyrektora Wykonawczego, są członkami** personelu i **są zatrudniani** w Agencji na czas określony zgodnie z art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Unii.

Or. en

Poprawka 82

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Dyrektor Wykonawczy jest powoływany przez Zarząd z listy kandydatów zaproponowanych przez Komisję w następstwie otwartej i przejrzystej procedury naboru. Dyrektor Wykonawczy powoływany jest na podstawie osiągnięć oraz udokumentowanych umiejętności na wysokim poziomie w zakresie administracji i zarządzania, jak również doświadczenia zawodowego na wyższych stanowiskach w obszarze migracji i azylu.

Poprawka

Parlament Europejski i Rada wspólnie powołują Dyrektora Wykonawczego i Zastępcę Dyrektora Wykonawczego z listy sporządzonej przez Komisję po ogłoszeniu naboru na to stanowisko w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz w prasie i na innych stronach internetowych, w zależności od przypadku.

Or. en

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Do celów zawarcia umowy w sprawie objęcia stanowiska Dyrektora Wykonawczego Agencję reprezentuje przewodniczący Zarządu.

skreśla się

Or. en

Poprawka 84

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Dyrektor Wykonawczy i Zastępca Dyrektora Wykonawczego są powoływani na podstawie osiągnięć oraz udokumentowanych umiejętności na wysokim poziomie w zakresie administracji i zarządzania, jak również doświadczenia zawodowego na wyższych stanowiskach w obszarze migracji i azylu.

Or. en

Poprawka 85

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Dyrektor Wykonawczy i Zastępca Dyrektora Wykonawczego mogą być ponownie powołani.

Or. en

Poprawka 86

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Z zastrzeżeniem zastępstwa w zwykłym trybie lub śmierci, Dyrektor Wykonawczy i Zastępca Dyrektora Wykonawczego kończą pełnić obowiązki w przypadku złożenia rezygnacji. Dyrektora Wykonawczego i Zastępcę Dyrektora Wykonawczego można zdymisjonować na mocy wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na wniosek Parlamentu Europejskiego, Rady lub Komisji, jeżeli nie spełniają już oni warunków niezbędnych do pełnienia tych funkcji lub w przypadku uznania ich za winnych poważnego uchybienia obowiązkom.

Or. en

Poprawka 87

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Przed powołaniem kandydat wybrany przez Zarząd może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwym komitetem Parlamentu Europejskiego i udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tego komitetu.

skreśla się

Or. en

Poprawka 88

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Kadencja Dyrektora Wykonawczego trwa pięć lat. Przed upływem tego okresu Komisja przeprowadza ocenę, w której uwzględnia się wyniki pracy Dyrektora Wykonawczego oraz zadania i wyzwania stojące przed Agencją w przyszłości.

Poprawka

4. Kadencja **Zastępcy Dyrektora Wykonawczego i** Dyrektora Wykonawczego trwa pięć lat. Przed upływem tego okresu Komisja przeprowadza ocenę, w której uwzględnia się wyniki pracy **Zastępcy Dyrektora Wykonawczego i** Dyrektora Wykonawczego oraz zadania i wyzwania stojące przed Agencją w przyszłości.

Or. en

Poprawka 89

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. **Zarząd, działając na wniosek Komisji, która uwzględnia ocenę wskazaną w ust. 4, może jeden raz przedłużyć kadencję Dyrektora Wykonawczego na okres nie dłuższy niż pięć lat.**

Poprawka

skreśla się

Or. en

Poprawka 90

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. **Zarząd informuje Parlament Europejski o zamiarze przedłużenia kadencji Dyrektora Wykonawczego. W miesięcznym okresie poprzedzającym**

Poprawka

skreśla się

przedłużenie jego kadencji Dyrektor Wykonawczy może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwą komisją Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania członków tej komisji.

Or. en

Poprawka 91

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 7**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7. Dyrektor Wykonawczy, którego kadencja została przedłużona, nie może brać udziału w kolejnej procedurze naboru na to samo stanowisko po zakończeniu całego okresu pełnienia swojej funkcji.

skreśla się

Or. en

Poprawka 92

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

8. Dyrektor Wykonawczy może zostać odwołany ze stanowiska jedynie na mocy decyzji Zarządu działającego na wniosek Komisji.

skreśla się

Or. en

Poprawka 93

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 9**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

9. Zarząd podejmuje decyzję w sprawie mianowania Dyrektora Wykonawczego, przedłużenia jego kadencji lub odwołania go ze stanowiska większością dwóch trzecich głosów członków z prawem głosu.

skreśla się

Or. en

Poprawka 94

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera o**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

o) przekazywanie projektów sprawozdań i projektów zaleceń w kontekście monitorowania zainteresowanemu państwu członkowskiemu, a następnie Zarządowi zgodnie z art. 14 ust. 3) i 4);

o) przekazywanie projektów sprawozdań i projektów zaleceń w kontekście monitorowania zainteresowanemu państwu członkowskiemu, a następnie Zarządowi zgodnie z art. 14 ust. 4 **niniejszego rozporządzenia**;

Or. en

Poprawka 95

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera u a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ua) powołanie urzędnika ds. praw podstawowych

Or. en

Poprawka 96

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 47

Obowiązujący tekst

Artykuł 47

Zastępca Dyrektora Wykonawczego

- 1. Dyrektora Wykonawczego wspiera zastępca Dyrektora Wykonawczego.*
- 2. Do zastępcy Dyrektora Wykonawczego zastosowanie mają przepisy at. 45.*

Poprawka

skreśla się

Or. en

Poprawka 97

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 47 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 47a

Urzędnik ds. praw podstawowych

- 1. Dyrektor Wykonawczy powołuje urzędnika ds. praw podstawowych po konsultacji z Zarządem i forum doradczym. Urzędnik ds. praw podstawowych posiada niezbędne kwalifikacje i doświadczenie w dziedzinie praw podstawowych. Urzędnik ds. praw podstawowych odpowiada za opracowanie strategii w zakresie praw podstawowych, monitorowanie przestrzegania praw podstawowych oraz propagowanie poszanowania tych praw w Agencji.*
- 2. Urzędnik ds. praw podstawowych pełni swe obowiązki niezależnie, składa sprawozdania bezpośrednio Dyrektorowi Wykonawczemu i współpracuje z Zarządem oraz forum doradczym. Urzędnik ds. praw podstawowych składa regularnie sprawozdania i wnosi tym*

samym wkład w mechanizm monitorowania praw podstawowych.

3. Z urzędnikiem ds. praw podstawowych należy konsultować się w sprawie planów operacyjnych sporządzanych zgodnie z art. 19 niniejszego rozporządzenia i powinien on mieć dostęp do wszystkich informacji dotyczących praw podstawowych, w związku ze wszystkimi operacjami prowadzonymi przez Agencję.

Or. en

Poprawka 98

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 48 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Na wniosek Dyrektora Wykonawczego Zarząd podejmuje decyzję w sprawie składu **i metod pracy** forum doradczego, w tym powołania grup tematycznych lub grup konsultacyjnych zajmujących się określonymi obszarami geograficznymi, a także sposobów przekazywania **mu informacji**.

Poprawka

Na wniosek Dyrektora Wykonawczego Zarząd podejmuje decyzję w sprawie składu forum doradczego, **uwzględniając wiedzę, doświadczenie, różnorodność organizacji społeczeństwa obywatelskiego i znaczenie dla działalności Agencji**, a także w sprawie sposobów przekazywania informacji temu forum. Forum doradcze określa swe metody pracy po konsultacji z Zarządem i Dyrektorem Wykonawczym.

Or. en

Poprawka 99

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 48 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Forum doradcze **wspomaga Dyrektora Wykonawczego i Zarząd** w kwestiach związanych z azylem, w zależności od konkretnych potrzeb w

Poprawka

4. Forum doradcze **doradza Dyktorowi Wykonawczemu i Zarządowi** w kwestiach związanych z azylem, w zależności od konkretnych potrzeb w

obszarach, które zostały uznane za priorytetowe dla pracy Agencji.

obszarach, które zostały uznane za priorytetowe dla pracy Agencji.

Or. en

Poprawka 100

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 54 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 54a

Ochrona praw podstawowych i strategia dotycząca praw podstawowych

- 1. Agencja gwarantuje ochronę praw podstawowych przy pełnieniu swych zadań na mocy niniejszego rozporządzenia, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa Unii, w szczególności z Kartą, odpowiednimi przepisami prawa międzynarodowego, w tym z konwencją z 1951 r., protokołem z 1967 r., normami prawnymi przyjętymi w kontekście WESA oraz z obowiązkami dotyczącymi dostępu do ochrony międzynarodowej i jej zakresu.**
- 2. W tym celu Agencja opracuje, rozwinie i wdroży strategię dotyczącą praw podstawowych obejmującą skuteczny mechanizm monitorowania przestrzegania praw podstawowych w ramach wszystkich operacji Agencji.**
- 3. Pełniąc swe zadania, Agencja uwzględnia specjalne potrzeby dzieci, niepełnoletnich bez opieki, osób niepełnosprawnych, ofiar handlu ludźmi, osób potrzebujących pomocy medycznej, osób potrzebujących ochrony międzynarodowej, a także osób znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji. W ramach wszystkich prowadzonych działań Agencja zwraca szczególną uwagę na prawa dziecka i dopilnowuje poszanowania dobra dziecka.**

Poprawka 101

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 54 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 54b

Kodeks postępowania

- 1. Agencja sporządzi i rozwinie kodeks postępowania obowiązujący wobec wszystkich ekspertów zaangażowanych w operacje wsparcia koordynowane przez Agencję. W kodeksie postępowania zostaną określone procedury służące zapewnieniu zasad praworządności i poszanowania praw podstawowych ze szczególnym uwzględnieniem dzieci, niepełnoletnich bez opieki i innych osób w niekorzystnej sytuacji, a także osób ubiegających się o ochronę międzynarodową. Kodeks postępowania ma zastosowanie do wszystkich osób uczestniczących w działalności Agencji.***
- 2. Agencja rozwinie i będzie regularnie aktualizować kodeks postępowania we współpracy z forum doradczym.***

Or. en

Poprawka 102

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 54 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 54c

Mechanizm składania skarg

- 1. We współpracy z urzędnikiem ds.***

praw podstawowych Agencja podejmuje niezbędne działania w celu utworzenia mechanizmu składania skarg zgodnie z niniejszym artykułem, aby monitorować i gwarantować poszanowanie praw podstawowych w ramach wszystkich operacji Agencji.

2. Pisemną skargę do Agencji może złożyć każda osoba bezpośrednio poszkodowana w wyniku działania personelu zaangażowanego w operacje organizowane przez Agencję lub odbywające się z udziałem Agencji, a także każda osoba, która uważa, że w wyniku tych operacji zostały naruszone jej prawa podstawowe, lub przedstawiciel takiej osoby.

3. Dopuszczalne są wyłącznie udokumentowane skargi dotyczące konkretnych przypadków naruszenia praw podstawowych. Skargi anonimowe, składane w złym zamiarze, niepoważne, dokuczliwe, hipotetyczne lub niekonkretne są wykluczone z mechanizmu składania skarg.

4. Urzędnik ds. praw podstawowych jest odpowiedzialny za rozpatrzenie skarg otrzymanych przez Agencję zgodnie z zasadami dobrego administrowania. W tym celu urzędnik ds. praw podstawowych rozważa dopuszczalność skargi, rejestruje skargi dopuszczalne, przekazuje wszystkie zarejestrowane skargi Dyrektorowi Wykonawczemu, przekazuje skargi dotyczące członków zespołów macierzystemu państwu członkowskiemu, informuje właściwy organ lub podmiot właściwy ds. praw podstawowych w danym państwie członkowskim, rejestruje i dopilnowuje działań następczych ze strony Agencji lub tego państwa członkowskiego.

5. Zgodnie z zasadami dobrego administrowania, w przypadku skargi dopuszczalnej należy poinformować skarżącego o zarejestrowaniu skargi, rozpoczęciu jej rozpatrywania oraz o tym,

że otrzyma on odpowiedź, jak tylko będzie ona dostępna. W przypadku przekazania skargi władzom lub organom krajowym, należy podać skarżącemu ich dane kontaktowe. Jeżeli skarga nie jest dopuszczalna, skarżącego należy poinformować o przyczynach i w miarę możliwości podać dalsze ewentualne rozwiązania dotyczące przedmiotu skargi.

Wszelkie decyzje należy sporządzić na piśmie wraz z uzasadnieniem.

6. *W przypadku zarejestrowanej skargi dotyczącej członka personelu Agencji, Dyrektor Wykonawczy zapewnia właściwe działania następcze w porozumieniu z urzędnikiem ds. praw podstawowych, w tym w razie konieczności środki dyscyplinarne. W określonym terminie Dyrektor Wykonawczy składa urzędnikowi ds. praw podstawowych zwrotne sprawozdanie z wyników rozpatrywania skargi i działań następczych podjętych przez Agencję, w tym niezbędnych środków dyscyplinarnych.*

Jeżeli skarga dotyczy kwestii ochrony danych, Dyrektor Wykonawczy współpracuje z inspektorem ochrony danych Agencji. Urzędnik ds. praw podstawowych i inspektor ochrony danych sporządzają pisemnie protokół uzgodnień, w którym określają podział obowiązków i zasady współpracy w odniesieniu do otrzymanych skarg.

7. *W przypadku zarejestrowanej skargi dotyczącej eksperta z goszczącego państwa członkowskiego lub członka zespołu, w tym oddelegowanych członków zespołów lub oddelegowanych ekspertów krajowych, macierzyste państwo członkowskie zapewnia odpowiednie niezbędne działania następcze lub przyjmuje inne środki przewidziane w prawie krajowym. Dane państwo członkowskie składa urzędnikowi ds. praw podstawowych sprawozdanie zwrotne z wyników i działań następczych*

dotyczących skargi w określonym terminie, a następnie w razie konieczności w regularnych odstępach czasu. Agencja śledzi sprawę i podejmuje działania następne, w przypadku gdy nie otrzyma od danego państwa członkowskiego żadnego sprawozdania.

8. *W przypadku gdy ekspert udostępniony przez Agencję lub oddelegowany ekspert krajowy zostaną uznani za winnych naruszenia praw podstawowych lub obowiązków w zakresie ochrony międzynarodowej, Agencja zwraca się do państwa członkowskiego o niezwłoczne odsunięcie takiego eksperta od działalności Agencji lub o jego usunięcie z interwencyjnej rezerwy.*

9. *Urzędnik ds. podstawowych składa Dyrektorowi Wykonawczemu i Zarządowi sprawozdanie z wyników rozpatrywania skargi i działań następnych podjętych w tym zakresie przez Agencję i państwa członkowskie. Agencja zawiera w swoim rocznym sprawozdaniu informacje o mechanizmie składania skarg.*

Or. en

UZASADNIENIE

Wniosek Komisji dotyczący utworzenia Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu ma na celu zwiększenie znaczenia EASO i przekształcenie go w agencję, która mogłaby spełniać nową rolę we wdrażaniu wspólnego europejskiego systemu azylowego oraz być bardziej obecna w prowadzonych operacjach. Sprawozdawca uważa, że aby to osiągnąć, zasadnicze znaczenie ma przekształcenie EASO w Agencję UE o pełnym zakresie funkcji, która posiada środki i mandat konieczne do wspierania państw członkowskich w sytuacjach kryzysowych, ale także do zapewniania państwom członkowskim niezbędnej pomocy operacyjnej i technicznej, służące zdolności umocnienia i uzupełnienia systemów azylowych i systemów przyjmowania w państwach członkowskich, łącznie ze wspieraniem trwałego i sprawiedliwego rozdziału wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej, monitorowaniem i ocenianiem wdrażania wspólnego europejskiego systemu azylowego. Ogólnie ważniejsze jest udzielenie Agencji mandatu, który odpowiada nadrzêdnemu celowi umocnienia wspólnego europejskiego systemu azylowego. Ponadto z uwagi na fakt, że rozporządzenie w sprawie Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej wkrótce wejdzie w życie, sprawozdawca jest przekonany, iż jednakowo silna i operacyjna Agencja ma zasadnicze znaczenie w zarządzaniu obecnym kryzysem.

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje i popiera wniosek Komisji, którego celem jest znaczne zwiększenie roli EASO w praktycznej współpracy, wymianie informacji na temat azylu, zapewnianiu większej zbieżności wspólnego europejskiego systemu azylowego, promowaniu międzynarodowego i unijnego prawodawstwa oraz norm operacyjnych w dziedzinie azylu, monitorowaniu i ocenie wdrażania wspólnego europejskiego systemu azylowego, a także dostarczaniu większej pomocy operacyjnej i technicznej państwom członkowskim.

Sprawozdawca popiera pogląd, że nowa zdolność operacyjna Agencji ma naprawdę zasadnicze znaczenie. Agencja powinna posiadać zasoby techniczne, finansowe i ludzkie stosowne do jej nowych zadań, zwłaszcza obecnych wyzwań związanych z napływem imigrantów do Europy, a także udostępnione w skuteczny sposób. Zdolność ta powinna opierać się na udziale państw członkowskich.

Sprawozdawca podkreśla znaczenie strategicznej, operacyjnej i technicznej współpracy między Agencją a innymi europejskimi organami i agencjami, zwłaszcza Europejską Agencją Straży Granicznej i Przybrzeżnej. Przede wszystkim sprawozdawca proponuje ściślejszy związek Agencji z UNHCR i jest zdania, że taka współpraca byłaby niezwykle korzystna. Proponuje się także zacieśnienie stosunków między Agencją a organizacjami pozarządowymi, łącznie ze stowarzyszeniami sędziów.

Sprawozdawca jest przekonany, że jednym z najważniejszych zadań Agencji jest szkolenie. Sprawozdawca proponuje rozszerzenie zakresu szkoleń oferowanych przez Agencję oraz uczynienie ich bardziej elastycznymi i możliwymi do przystosowania do obecnych potrzeb. W związku z tym Zarząd ma możliwość wprowadzania nowych tematów.

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje rolę Agencji w monitorowaniu zgodności państw członkowskich ze wszystkimi aspektami wspólnego europejskiego systemu azylowego. Sprawozdawca jest przekonany, że co 5 lat należy monitorować wszystkie państwa członkowskie pod kątem wszystkich aspektów wspólnego europejskiego systemu azylowego. Można to również uznać za środek zapobiegawczy, ponieważ niedociągnięcia można szybko wykryć i usunąć. Wynik tych ocen powinien także dać jasny obraz całościowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego.

Sprawozdawca jest przekonany, że poza taką ogólną oceną należy mieć możliwość podejmowania decyzji co do oceny/monitorowania co rok. Proponuje się, aby takie oceny były

powiązane z analizą informacji, przygotowaną przez Agencję zgodnie z art. 4. Ocenę roczną można przeprowadzać w co najmniej jednym państwie członkowskim, zależnie od wspomnianej analizy informacji, przygotowanej przez Agencję.

Komisja zaproponowała, aby umożliwić Agencji rozpoczynanie monitorowania z jej inicjatywy lub na wniosek Komisji. Sprawozdawca popiera ten pomysł, ale tego rodzaju monitorowanie powinno się przeprowadzać jedynie w przypadkach szczególnych, jeżeli wydarzenia w jakimś państwie członkowskim wzbudzają poważne obawy co do funkcjonowania jakiegoś aspektu systemu azylowego tego państwa członkowskiego i mogą zagrozić funkcjonowaniu wspólnego europejskiego systemu azylowego w razie niezajęcia się tą kwestią na czas.

Sprawozdawca proponuje, aby w Agencji urzędnik ds. praw podstawowych przygotował strategię na rzecz praw podstawowych, a także był odpowiedzialny za mechanizm składania skarg.